



**TEKNOS**

TEATRO DE LA UNIVERSIDAD

TECNICA DEL ESTADO

PRESENTA, DE FEDERICO GARCIA LORCA

**MARIANA**

**PINEDA**



MARIANA PINEDA

Romance popular en tres estampas de

FEDERICO GARCIA LORCA

La acción: Primera y segunda estampa: en la casa de Mariana, Granada.  
Tercera estampa: en un Convento de Santa María Egipcíaca, Granada.

España hacia el año 1831.

## **el reparto**

(Por orden de actuación)

Angustias  
Isabel, La Clavera  
Amparo  
Lucía  
Mariana Pineda  
Fernando  
Pedro Sotomayor  
Conspirador 1º  
Conspirador 2º  
Conspirador 3º  
Pedrosa  
Novicia 1a.  
Novicia 2a.  
Sor Carmen  
Monja 1a.  
Monja 2a.  
Alegrito

Gabriela Medina  
Gladys del Río  
Mónica Carrasco  
Liliana Ravioly  
Maité Fernández  
Alberto Sendra  
Osvaldo Lagos  
Adolf Assor  
Patricio Villanueva  
Adriano Castillo  
Luis Alarcón  
Mónica Carrasco  
Liliana Ravioly  
Adriana Vargas  
Yolanda Campos  
Pina Herman  
Adolf Assor

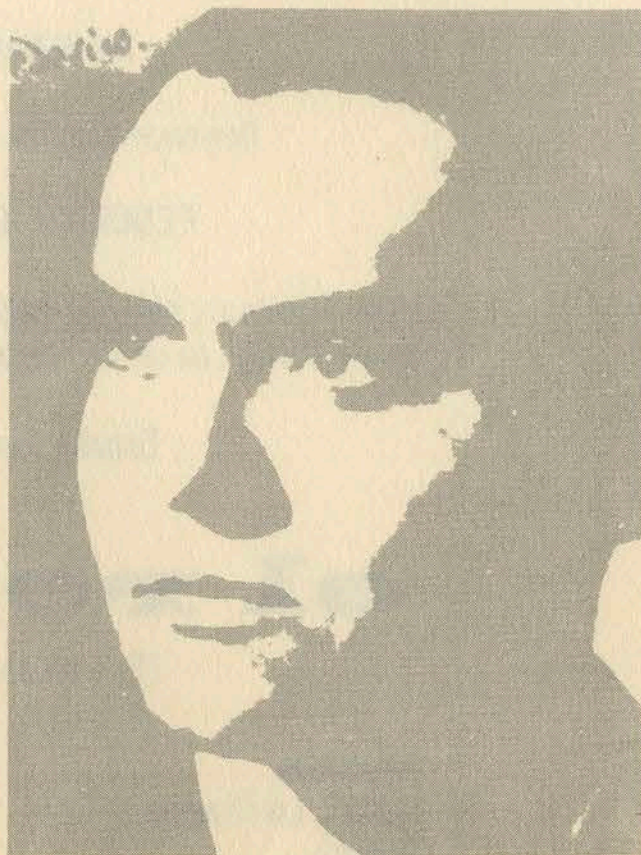
Dirección: Luis Rodríguez  
Diseño de Escenografía y Vestuario: Mario Tardito  
Iluminación: Patricio Oróstegui  
Ayudante de Dirección y Producción: María Teresa Herrera  
Realizador de la Escenografía: Francisco Sandoval  
Confección del Vestuario: Olivia de Ugarte  
Director de Escena: Patricio Villanueva  
Sonido: Juan Gómez  
Asesoría Musical: Oscar Lepeley S.  
Coordinador: Juan Quezada  
Diseño de Programa: Ricardo Ubilla.



## **federico garcía lorca: su teatro**

El cosmos dramático de Federico García Lorca surge en un momento crucial y crítico para la evolución del teatro español. Agotadas ya sus posibilidades conflictuales y técnicas, hállase en el estancamiento de fórmulas desgastadas en lo problemático y soluciones técnicas que nada aportan. Más aún: la fórmula benaventina y su predominio absorbente e integral había agotado sus propias posibilidades y el autor de "La Malquerida" se debatía en una comedia de salón ineficaz y repetida hasta el fastidio. El pintoresco costumbrismo de los Alvarez Quintero, el sentimentalismo empalagoso de Martínez Sierra, el madrileñismo prefabricado e inauténtico de Carlos Arniches nada podían aportar a la línea de tradición interrumpida en un Lope o un Tirso o un Calderón. Jacinto Grau, solo, desligado y aislado, creaba un teatro de mayor resonancia en el extranjero que en su propio país. Valle Inclán y Azorín se debatían en el desinterés del público, rebajado y degradado por el lirismo delicuescente de Villaespesa o por las sonoridades huecas y ampulosas de Eduardo Marquina.

Es en este momento crítico en el que surgen dos dramaturgos con definido propósito de renovación e innovación: Alejandro Casona y Federico García Lorca. Ambos se preocupan desde su obra primera, "La Sirena Varada" y "Mariana Pineda", respectivamente, por estructurar un verdadero y auténtico "teatro poético", en el cual la poesía cumpla la función esencial entendida tal como la entendieron los tragediógrafos griegos. En García Lorca el sentido de lo poético es intuición de lo telúrico profundo, como sola motivación anímica y conflictual. En Alejandro Casona es premonición de un mundo trascendente, a menudo espectral



("La Dama del Alba"). Y es este propósito de lo poético lo que le otorga a Casona y a García Lorca la posibilidad de "construir" sus consecuentes cosmos dramáticos, afinados en lo perdurable: el Hombre y la Tierra.

Como en su poesía, es el rico folklore andaluz castellano el que motivará el despertar de la sensibilidad dramática de Federico García Lorca, por vía de las viejas canciones de los pueblos adormecidos en la caliente quietud de Granada.

En 1920 la compañía de Catalina Bárcena y Gregorio Martínez Sierra estrenan su obra "El Maleficio de la Mariposa". Fue un fracaso estruendoso, violento. En 1923, con la colaboración de su amigo Manuel de Falla, estrena su farsa "La niña que riega la albahaca y el Príncipe Preguntón".

Margarita Xirgú estrena en Madrid, 1927, "Mariana Pineda", dulce heroína romántica, vestida por Dalí. También inspirada en la fresca y permanente corriente del romance popular; la obra alcanzó una resonancia más política que estrictamente lite-



ria. Es un canto a la libertad, a la posibilidad de elegir el tipo de conducta que mejor condiga con la íntima verdad de cada individuo. En apariencia la obra posee una intensa carga ideológica; no es así: hay tal vez demasiado lirismo que, a menudo, detiene la progresión dramática exigible como condición esencial a toda obra teatral. No se integra todavía en "Mariana Pineda" lo lírico a lo dramático, fusión que alcanzará en sus obras de mayor madurez.

En 1933 es estrenada "Bodas de Sangre", que le abre anchuroso camino en el teatro español. Su inquietud estética y su afán de experimentar nuevas fórmulas le llevan a escribir y estrenar obras tales como: "La Zapatera Prodigiosa" y "Amor de Don Perlimplín con Belisa en su jardín". En 1934, Margarita Xirgú estrena "Yerma", auténtica

tragedia española nutrida en el desolador y temible motivo de la maternidad frustrada. La misma actriz, en 1935, estrena "Doña Rosita, la Soltera", poética y evocadora comedia de fin de siglo, desoladora en su patético sentido del mundo ido e irreparable.

19 de Agosto de 1936. Federico García Lorca ha muerto. Al claror del amanecer. Asesinado. En su Granada. Poco antes, pleno de proyectos, ha leído "La Casa de Bernarda Alba", su obra teatral más escueta de diálogo, más despojada de lirismo, más repleta de honda tragicidad. Y es Margarita Xirgú, en el exilio, quien logrará después de nueve años de insistente suplicar, el milagro de su estreno el 8 de Mayo de 1945. Casi diez años después de su muerte. Del crimen. En su Granada.

FERNANDO CUADRA PINTO

## **el director**

LUIS RODRIGUEZ P, egresó en 1958 de la Escuela de Teatro Experimental de la Universidad de Chile, donde posteriormente se desempeñó como Profesor-Ayudante.

Es socio fundador y Director del Teatro Bancario donde efectúa una serie de trabajos como Director, ("EN LA PUERTA DEL HORNO", "BUENA SUERTE DIONISIO", "SILLA DEL SOL", "EL SECRETO", "LA SOGA", "UN VESTIDO DE SEDA", etc.).

Ha dirigido otros elencos, como el teatro Arlequín, ("EL RELOJ DE BALTAZAR"). Y en un plan de colaboración de los teatros Arlequín y Bancario "GOLONDRINA", "EL OSO EN LA TRAMPA" y "LAS AVESTRUCCES", estas dos últimas de Fernando Cuadra.

Hoy TEKNOS le ha invitado a realizar, en conjunto, "MARIANA PINEDA" de Federico García Lorca.



MUSICA Y EFECTOS SONOROS GRABADOS EN C.B.121  
RADIO U.T.E.

**TEKNOS AGRADECE LA COLABORACION DE CASA  
HOMBO, SHYF S.A., YARUR S.A. Y CASA MARTICORENA.**

impresión: taller gráfico u.t.e.